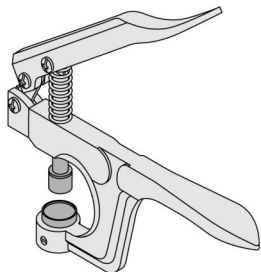


# crelândo®



Style No.: 1142



## PRESS STUD SET WITH PLIERS

**(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)**  
**PRESS STUD SET WITH PLIERS**

Assembly instructions

**(FR) (BE) (CH)**  
**SET DE BOUTONS-PRESSION AVEC PINCE**

Instructions d'installation

**(PL)**  
**ZESTAW ZATRZASKÓW Z CĘGAMI**

Instrukcje instalacji

**(SK)**  
**SÚPRAVA STLÁČACÍCH  
GOMBÍKOV S KLIŠŤAMI**

Pokyny na inštaláciu

**(DK)**  
**TRYKKNAPSÆT MED TANG**

Monteringsvejledning

**(DE) (AT) (CH)**  
**DRUCKKNOPF-SET MIT ZANGE**

Montageanleitung

**(NL) (BE)**  
**DRUKKERSET MET TANG**

Installatie-instructies

**(CZ)**  
**SADA DRUKŮ S KLEŠŤEMI**

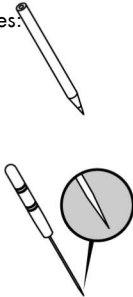



















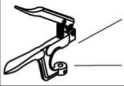






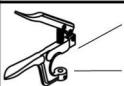






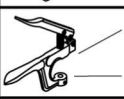






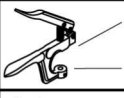


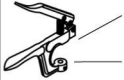


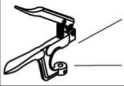






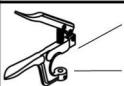






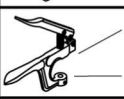






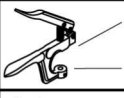


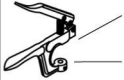


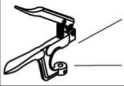






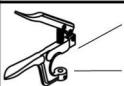






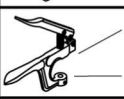






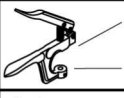


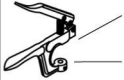


Pokyny k instalaci

**(ES)**  
**SET DE BOTONES A PRESIÓN  
CON PINZA**

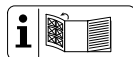
Instrucciones de instalación

IAN 354162\_2010



<p>Sie benötigen:          You will need:          Auxiliaires nécessaires:          U hebt nodig:          Potrzebne materiały:          Potrebujete:          Potřebujete:          Necesitas adicional:          Du skal bruge:</p> 	<p>Werkzeug: Nástroj:          Tool: Herramienta:          Outil: Værktøj:          Tool:          Narzędzie:          Nástroj:</p> 										
<p>Druckknöpfe: Tlačítka:          Buttons: Tlačidlá:          Boutons: Botones:          Buttons: Knapper:          Przyciski:</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="500 525 681 587">  20x             </td> <td data-bbox="681 525 864 587">  20x             </td> </tr> <tr> <td data-bbox="500 587 681 648">  20x             </td> <td data-bbox="681 587 864 648">  20x             </td> </tr> <tr> <td data-bbox="500 648 681 714">  160x             </td> <td data-bbox="681 648 864 714">  80x             </td> </tr> </table>	 20x	 20x	 20x	 20x	 160x	 80x				
 20x	 20x										
 20x	 20x										
 160x	 80x										
<p>Kombinationen:          Combinations:          Combinaisons:          Combinaties:          Kombinacje:          Kombinace:          Kombinácia:          Combinaciones:          Kombinationer:</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="500 721 681 813">  </td> <td data-bbox="681 721 864 813"> <p><b>A</b>  =  </p> <p><b>a</b>  =  </p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="500 813 681 905">  </td> <td data-bbox="681 813 864 905"> <p><b>M</b>  =  </p> <p><b>P5</b>  =  </p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="500 905 681 1011">  </td> <td data-bbox="681 905 864 1011"> <p><b>5</b>  =   <math>\geq</math> <b>T5</b></p> <p><b>P5</b>  =   <math>\geq</math> <math>\varnothing</math>12mm</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="500 1011 681 1116">  </td> <td data-bbox="681 1011 864 1116"> <p><b>5</b>  = — <math>\geq</math> <b>T3</b></p> <p><b>P3</b>  = — <math>\geq</math> <math>\varnothing</math>10mm</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="500 1116 681 1201">  </td> <td data-bbox="681 1116 864 1201"> <p><b>8</b>  = — <math>\geq</math> <b>T8</b></p> <p><b>P8</b>  = — <math>\geq</math> <math>\varnothing</math>15mm</p> </td> </tr> </table>		<p><b>A</b>  =  </p> <p><b>a</b>  =  </p>		<p><b>M</b>  =  </p> <p><b>P5</b>  =  </p>		<p><b>5</b>  =   <math>\geq</math> <b>T5</b></p> <p><b>P5</b>  =   <math>\geq</math> <math>\varnothing</math>12mm</p>		<p><b>5</b>  = — <math>\geq</math> <b>T3</b></p> <p><b>P3</b>  = — <math>\geq</math> <math>\varnothing</math>10mm</p>		<p><b>8</b>  = — <math>\geq</math> <b>T8</b></p> <p><b>P8</b>  = — <math>\geq</math> <math>\varnothing</math>15mm</p>
	<p><b>A</b>  =  </p> <p><b>a</b>  =  </p>										
	<p><b>M</b>  =  </p> <p><b>P5</b>  =  </p>										
	<p><b>5</b>  =   <math>\geq</math> <b>T5</b></p> <p><b>P5</b>  =   <math>\geq</math> <math>\varnothing</math>12mm</p>										
	<p><b>5</b>  = — <math>\geq</math> <b>T3</b></p> <p><b>P3</b>  = — <math>\geq</math> <math>\varnothing</math>10mm</p>										
	<p><b>8</b>  = — <math>\geq</math> <b>T8</b></p> <p><b>P8</b>  = — <math>\geq</math> <math>\varnothing</math>15mm</p>										

**GB** **IE** **NI** **CY** **MT**



Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**DE** **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**FR** **BE** **CH**

Avant de lire, dévoilez la page avec les illustrations et familiarisezvous avec toutes les fonctions de l'unité.

**NL** **BE**

Voordat u leest, ontvouw de pagina met de illustraties en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

**CZ**

Před čtením rozbalte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi jednotky.

**PL**

Przed rozpoczęciem czytania rozwiń stronę z ilustracjami i zapoznaj się z wszystkimi funkcjami urządzenia

**SK**

Pred čítaním rozbalte stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami jednotky.

**ES**

Antes de leer, despliegue la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones de la unidad.

**DK**

Før du læser, udfolder du siden med illustrationerne og gør dig bekendt med alle funktioner i enheden.

GB / IE / NI / CY / MT	Operation and Safety Notes	Page	2
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR / BE / CH	Instructions de fonctionnement et de sécurité	Page	8
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Page	11
CZ	Provozní a bezpečnostní pokyny	Strana	14
PL	Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa	Strona	17
SK	Prevádzkové a bezpečnostné pokyny	Strana	20
ES	Instrucciones de uso y seguridad	Página	23
DK	Drifts- og sikkerhedsanvisninger	Side	26

GB IE NI CY MT

## Content

Delivery.....	Page	II
Introduction.....	Page	3
Intended Use.....	Page	3
Safety instructions.....	Page	3
Other notes.....	Page	3
Change stamp.....	Page	29
Preparation of the fabric.....	Page	31
Fixing metal buttons.....	Page	32
Attachment of plastic buttons.....	Page	33
Cleaning and care.....	Page	3
Disposal.....	Page	4
Service.....	Page	4

## **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The operating instructions are part of this product. It contains important instructions for safety, use and disposal.

Before using the product, familiarize yourself with all controls. Safety instructions familiar. Use the product only as described and for the specified areas of application. When hand over the product to another person, please include the instructions for use.

## **Intended Use**

The push-button pliers set is only suitable for fastening press studs in fabric up to 2.5 mm thick. The product is not for the commercial use or for other applications.

## **Safety instructions**

- No toy! Keep children away from the product.
- Be careful not to pinch your fingers while using the pliers.

## **Other notes**

The push buttons are machine washable up to 60 ° C. Suitable for fabrics up to 2.5 mm thick (for example jersey or fleece). For thin or elastic fabrics, work in non-woven fabric on both sides for reinforcement.

## **Cleaning and care**

Clean the product only externally with a soft, dry or light moistened cloth. Do not use abrasive or corrosive agents or brushes or the like for cleaning.

## **Disposal**

For disposal, the local, official regulations must be observed. Dispose of the packaging sorted in the designated collection containers..

## **Service**

This product is subject to strict quality assurance. Should still be a defect please contact our customer service. For the free processing of a warranty service, it is absolutely necessary the proof of purchase store.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,

Tel. +49-40-87932653, Fax +49-40-87932637,

E-Mail: [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)

You can reach us Monday to Friday from 8:00 AM to 4:00 PM.

## Inhalt

Lieferumfang.....	Seite	II
Einleitung.....	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Sicherheitshinweise.....	Seite	6
Sonstige Hinweise.....	Seite	6
Stempel wechseln.....	Seite	29
Vorbereitung des Stoffgewebes.....	Seite	31
Befestigung von Metallknöpfen.....	Seite	32
Befestigung von Kunststoffknöpfen.....	Seite	33
Reinigung und Pflege.....	Seite	6
Entsorgung.....	Seite	7
Service.....	Seite	7

## **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bei einer Weitergabe des Produkts geben Sie die Gebrauchsanleitung mit.

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Druckknopfzangen-Set ist ausschließlich zur Befestigung von Druckknöpfen in Stoffgeweben bis ca. 2,5 mm Dicke geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

## **Sicherheitshinweise**

- Kein Spielzeug! Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger beim Gebrauch der Zange nicht klemmen.

## **Sonstige Hinweise**

Die Druckknöpfe sind maschinenwaschbar bis 60°C.

Geeignet für Stoffe bis ca. 2,5 mm Dicke (z.B. Jersey oder Fleece). Bei dünnen oder elastischen Stoffen beidseitig Vliesline zur Verstärkung einarbeiten.

## **Reinigung und Pflege**

Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. Bürsten oder ähnliches.



## **Entsorgung**

Für die Entsorgung sind die örtlichen, behördlichen Vorschriften zu beachten.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

## **Service**

Dieses Produkt unterliegt einer strengen Qualitätssicherung. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, so bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Kundendienst. Für die kostenlose Bearbeitung einer Garantieleistung ist es unbedingt erforderlich den Kaufbeleg aufzubewahren.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,

Tel.: 0049/40/87932653, Fax: 0049/40/87932637,

E-Mail: [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)

Sie erreichen uns Montag – Freitag von 8.00 – 16.00 Uhr.

## Conten

Livraison.....	Page	11
Introduction.....	Page	9
Usage prévu.....	Page	9
Sécurité.....	Page	9
Autres notes.....	Page	9
Changer de tampon.....	Page	29
Préparation du tissu.....	Page	31
Fixation des boutons en métal.....	Page	32
Fixation de boutons en plastique.....	Page	33
Nettoyage et entretien.....	Page	9
Disposition.....	Page	10
Service.....	Page	10

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez choisi un produit de haute qualité. Les instructions d'utilisation font partie de ce produit. Il contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les commandes. Consignes de sécurité familières. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour le domaines d'application spécifiés. Lors de la distribution du produit, veuillez inclure les instructions d'utilisation.

## Usage prévu

La pince à boutons convient uniquement à la fixation de boutons-pression en tissu jusqu'à 2,5 mm d'épaisseur. Le produit n'est pas pour le commercial Utilisez ou pour d'autres applications.

## Sécurité

- Pas de jouets! Gardez les enfants à l'écart du produit.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts lorsque vous utilisez la pince.

## Autres notes

Les boutons-poussoirs sont lavables en machine à 60 ° C.

Convient aux tissus jusqu'à 2,5 mm d'épaisseur (par exemple, jersey ou polaire). Pour les tissus minces ou élastiques, travaillez en non-tissé des deux côtés pour renforcer.

## Nettoyage et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'extérieur avec un chiffon doux, sec ou léger chiffon humide. N'utilisez pas d'agents abrasifs ou corrosifs, ni de brosses, etc., pour le nettoyage.

## **Disposition**

Pour l'élimination, les règlements locaux et officiels doivent être observés. Jetez l'emballage dans les conteneurs de collecte désignés.

## **Service**

Ce produit est soumis à une assurance qualité stricte. Devrait encore être un défaut veuillez contacter notre service clientèle. Pour le Traitement gratuit d'un service de garantie, la preuve d'achat est indispensable magasin.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,  
tél. : 0049/40/87932653, fax 0049/40/87932637,  
e-mail : [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)

Vous pouvez nous joindre du lundi au vendredi entre  
8 h et 16 h.

## Inhoud

Levering.....	Page	II
Introductie.....	Page	12
Beoogd gebruik.....	Page	12
Veiligheid.....	Page	12
Andere opmerkingen.....	Page	12
Stempel wijzigen.....	Page	29
Vorbereiding van de stof.....	Page	31
Metalen knopen bevestigen.....	Page	32
Bevestiging van plastic knoppen.....	Page	33
Reiniging en verzorging.....	Page	12
Beschikking.....	Page	13
Service.....	Page	13

## Introductie

We feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt gekozen voor een product van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Het bevat belangrijke instructies voor veiligheid, gebruik en verwijdering.

Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen voordat u het product gebruikt. Gebruik Veiligheidsinstructies bekend. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de specifieke toepassingsgebieden. Vermeld bij het distribueren van het product de gebruiksaanwijzing.

## Beoogd gebruik

De tiktang ingesteld is alleen geschikt voor het bevestigen van drukknopen in stof tot 2,5 mm dik. Het product is niet voor de commercial Gebruik of voor andere toepassingen.

## Veiligheid

- Geen speelgoed! Houd kinderen uit de buurt van het product.
- Pas op dat u uw vingers niet knelt tijdens het gebruik van de tang.

## Andere opmerkingen

De drukknoppen zijn wasbaar in de machine tot 60 ° C.

Geschikt voor stoffen tot 2,5 mm dik (bijv. Jersey of fleece). Voor dunne of elastische stoffen, werk aan beide zijden in niet-geweven stof ter versterking.

## Reiniging en verzorging

Reinig het product alleen extern met een zachte, droge of lichte bevochtigde doek. Gebruik geen schurende of bijtende middelen of borstels en dergelijke om te reinigen.

## **Beschikking**

Voor verwijdering moeten de lokale, officiële voorschriften in acht worden genomen.

Gooi de verpakking gesorteerd in de daarvoor bestemde verzamelcontainers.

## **Service**

Dit product is onderhevig aan strikte kwaliteitsborging. Moet nog steeds een defect zijn

neem contact op met onze klantenservice. Voor de Gratis verwerking van een garantieservice, het is absoluut noodzakelijk het aankoopbewijs store.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,

Tel.: 0049/40/87932653, fax 0049/40/87932637,

e-mail: [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)

U bereikt ons van maandag - vrijdag van 8.00 - 16.00 uur.

**CZ**

## **Obsah**

Dodávka.....	Strana	II
úvod.....	Strana	15
Zamýšlené použití.....	Strana	15
Bezpečnost.....	Strana	15
Jiné poznámky.....	Strana	15
Změna razítka.....	Strana	29
Příprava tkaniny.....	Strana	31
Upevnění kovových knoflíků.....	Strana	32
Připojení plastových knoflíků.....	Strana	33
Čištění a péče.....	Strana	15
Likvidace.....	Strana	16
Služba.....	Strana	16



## Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu nového produktu. Vybrali jste si vysoce kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznamte se všemi ovládacími prvky. Bezpečnostní pokyny jsou známé. Použijte výrobek pouze podle popisu a pro specifické oblasti použití. Při distribuci produktu uvádějte pokyny pro použití.

## Zamýšlené použití

Tlačítkové kleště jsou nastaveny je vhodný pouze pro upevnění lisovacích kolíků v tkanině do tloušťky 2,5 mm. Produkt není určen pro komerční účely. Použijte nebo pro jiné aplikace.

## Bezpečnost

- Žádné hračky! Držte děti mimo dosah produktu.
- Při používání kleští dbejte na to, abyste nechytili prsty.

## Jiné poznámky

Tlačítka lze umývat do 60 ° C.

Vhodné pro tkaniny do tloušťky 2,5 mm (např. Dres nebo fleece).

Pro tenké nebo elastické tkaniny pracujte na obou stranách z netkané textilie pro vyztužení.

## Čištění a péče

Produkt vyčistěte pouze externě měkkým, suchým nebo lehkým navlhčenou tkaninou. Nepoužívejte k čištění abrazivní nebo korozivní činidla, kartáče a podobně.

## Likvidace

Pro likvidaci je třeba dodržovat místní úřední předpisy.  
Zlikvidujte obaly tříděné v určených sběrných nádobách.

## Služba

Tento výrobek podléhá přísnému zajištění kvality. Měla by být stále vada kontaktujte náš zákaznický servis. Pro Bezplatné zpracování záručního servisu je naprosto nezbytné doklad o koupi store.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,  
Tel.: 0049/40/87932653, fax 0049/40/87932637,  
e-mail: [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)

Jsme vám k dispozici od pondělí do pátku od 8 do 16 hodin.

PL

## Zawartość

Dostawa.....	Page	II
Wprowadzenie.....	Page	18
Przeznaczenie.....	Page	18
Bezpieczeństwo.....	Page	18
Pozostałe uwagi.....	Page	18
Zmień pieczęć.....	Page	29
Przygotowanie tkaniny.....	Page	31
Naprawianie metalowych przycisków.....	Page	32
Mocowanie plastikowych guzików.....	Page	33
Czyszczenie i pielęgnacja.....	Page	18
Sprzedaż.....	Page	19
Usługa.....	Page	19

## **Wprowadzenie**

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Wybrałeś produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterującymi Instrukcje bezpieczeństwa znane. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem i dla określone obszary zastosowania. Podczas dystrybucji produktu prosimy o dołączenie instrukcji użytkowania.

## **Przeznaczenie**

Zestaw szczypiec z przyciskami nadaje się tylko do zapinania zatrząsków w tkaninie o grubości do 2,5 mm. Produkt nie jest przeznaczony do reklamy Użyj lub do innych aplikacji.

## **Bezpieczeństwo**

- Brak zabawek! Trzymaj dzieci z dala od produktu.
- Uważaj, aby nie przyciąć sobie palców podczas używania szczypiec.

## **Pozostałe uwagi**

Przyciski można prać w pralce w temperaturze do 60 ° C. Nadaje się do tkanin o grubości do 2,5 mm (np. Jersey lub polar). W przypadku cienkich lub elastycznych tkanin, pracuj z włókniną po obu stronach w celu wzmocnienia.

## **Czyszczenie i pielęgnacja**

Produkt czyść tylko zewnątrznie miękką, suchą lub lekką zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać środków ściernych ani żrących, szczotek itp.

## **Sprzedaż**

W celu utylizacji należy przestrzegać lokalnych, oficjalnych przepisów.

Wyrzucić opakowanie posortowane w wyznaczonych pojemnikach do zbiórki.

## **Usługa**

Ten produkt podlega ścisłej kontroli jakości. Powinien nadal być wadą prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Dla bezpłatnego przetwarzania usługi gwarancyjnej, jest absolutnie konieczne, dowód zakupu sklep.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,

Tel.: 0049/40/87932653, faks: 0049/40/87932637,

e-mail: [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)

Jesteśmy dostępni od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00-16:00.

## Obsah

Dodávka.....	Strana	II
úvod.....	Strana	21
Zamýšľané použitie.....	Strana	21
Bezpečnosť.....	Strana	21
Iné poznámky.....	Strana	21
Zmeniť pečiatku.....	Strana	29
Príprava tkaniny.....	Strana	31
Upevnenie kovových gombíkov.....	Strana	32
Pripevnenie plastových gombíkov.....	Strana	33
Čistenie a starostlivosť.....	Strana	21
Likvidácia.....	Strana	22
Služba.....	Strana	22

## Úvod

Blahoželáme vám k nákupu nového produktu. Vybrali ste si vysoko kvalitný produkt. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, použitie a likvidáciu.

Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami. Bezpečnostné pokyny sú známe. Výrobok používajte len tak, ako je opísané a pre špecifikované oblasti použitia. Pri distribúcii výrobku prosím uveďte návod na použitie.

## Zamýšľané použitie

Kliešte sú nastavené je vhodný iba na upevnenie lisovacích kolíkov z tkaniny s hrúbkou až 2,5 mm. Produkt nie je určený pre komerčné účely.

Použite alebo pre iné aplikácie.

## Bezpečnosť

- Žiadne hračky! Držte deti mimo zariadenia.
- Pri používaní klieští dávajte pozor, aby ste nepoškrabali prsty.

## Iné poznámky

Tlačidlá sú umývateľné do 60 ° C.

Vhodný pre tkaniny do hrúbky 2,5 mm (napr. Dres alebo fleece).

Pre tenké alebo elastické textilie pracujte na oboch stranách z netkanej textilie na vystuženie.

## Čistenie a starostlivosť

Výrobok vyčistíte iba zvonku mäkkou, suchou alebo svetlou navlhčenou handričkou. Na čistenie nepoužívajte brúsne alebo korozívne činidlá, kefy ani iné.

## **Likvidácia**

Na likvidáciu je potrebné dodržiavať miestne, úradné predpisy.  
Zlikvidujte obal triedený v určených nádobách na zber.

## **Služba**

Tento výrobok podlieha prísnemu zabezpečeniu kvality. Mal by byť ešte chyba kontaktujte náš zákaznícky servis. Pre Bezplatné spracovanie záručného servisu je absolútne nevyhnutné preukázať nákup store.  
Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,  
Tel.: 0049/40/87932653, Fax 0049/40/87932637,  
E-mail: [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)  
Sme tu pre vás pondelok - piatok od 8.00 - 16.00 hod.



## Contenido

Entrega.....	Página	II
Introducción.....	Página	24
Uso previsto.....	Página	24
Seguridad.....	Página	24
Otras notas.....	Página	24
Cambiar estampilla.....	Página	29
Preparación de la tela.....	Página	31
Botones metálicos de fijación.....	Página	32
Fijación de botones de plástico.....	Página	33
Limpieza y cuidado.....	Página	24
Disposición.....	Página	25
Servicio.....	Página	25

## Introducción

Le felicitamos por la compra de su nuevo producto. Has elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de funcionamiento son parte de este producto. Contiene importantes instrucciones de seguridad, uso y eliminación.

Antes de usar el producto, familiarícese con todos los controles. Instrucciones de seguridad familiares. Use el producto solo como se describe y para la

Áreas específicas de aplicación. Al distribuir el producto, incluya las instrucciones de uso.

## Uso previsto

El conjunto de alicates pulsador

Solo es adecuado para la fijación de pernos de presión en telas de hasta 2,5 mm de grosor. El producto no es para el comercial.

Utilice o para otras aplicaciones.

## Seguridad

- ¡No hay juguetes! Mantenga a los niños alejados del producto.
- Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos mientras usa los alicates.

## Otras notas

Los pulsadores son lavables a máquina hasta 60 ° C.

Adecuado para tejidos de hasta 2,5 mm de grosor (por ejemplo, jersey o vellón). Para telas delgadas o elásticas, trabaje en telas no tejidas en ambos lados para refuerzo.

## Limpieza y cuidado

Limpie el producto solo externamente con un producto suave, seco o ligero.

Paño humedecido. No utilice agentes abrasivos o corrosivos, ni cepillos ni productos similares para la limpieza.

## **Disposición**

Para su disposición, se deben respetar las normativas locales y oficiales.

Deseche el embalaje clasificado en los contenedores de recogida designados.

## **Servicio**

Este producto está sujeto a estrictos controles de calidad. Aún debería ser un defecto por favor, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente. Para el Procesamiento gratuito de un servicio de garantía, es absolutamente necesario el comprobante de compra tienda.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,  
tél. : 0049/40/87932653, fax 0049/40/87932637,  
e-mail : [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)

Vous pouvez nous joindre du lundi au vendredi entre  
8 h et 16 h

DK

## Indhold

Levering.....	Side	II
Introduktion.....	Side	27
Tiltænkt brug.....	Side	27
Sikkerhed.....	Side	27
Andre noter.....	Side	27
Skift stempel.....	Side	29
Forberedelse af stoffet.....	Side	31
Fastgørelse af metal knapper.....	Side	32
Vedhæftning af plastik knapper.....	Side	33
Rengøring og pleje.....	Side	27
Bortskaffelse.....	Side	28
Service.....	Side	28

## Introduktion

Vi lykønsker dig med køb af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Det indeholder vigtige instruktioner vedrørende sikkerhed, brug og bortskaffelse.

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle kontroller Sikkerhedsinstruktioner kendt. Brug kun produktet som beskrevet og til specificerede anvendelsesområder. Når du distribuerer produktet, skal du medtage instruktionerne til brug.

## Tiltænkt brug

Tastaturet indstilles er kun egnet til fastgørelsestryk i stof op til 2,5 mm tykt. Produktet er ikke til kommercielt Brug eller til andre applikationer.

## Sikkerhed

- Ingen legetøj! Hold børn væk fra produktet.
- Pas på ikke at klemme fingrene, mens du bruger tangen.

## Andre noter

Trykknapperne kan vaskes op til 60 ° C.

Velegnet til stof op til 2,5 mm tykt (fx jersey eller fleece). For tynde eller elastiske stoffer, arbejde i non-woven stof på begge sider for forstærkning.

## Rengøring og pleje

Rengør kun produktet eksternt med en blød, tør eller lys fugtig klud. Brug ikke slibende eller ætsende stoffer eller børster eller lignende til rengøring.

## **Bortskaffelse**

Til bortskaffelse skal de lokale, officielle regler overholdes.  
Bortskaf emballagen sorteret i de udpegede opsamlingsbeholdere.

## **Service**

Dette produkt er underlagt strenge kvalitetssikringer. Skulle stadig være en defekt

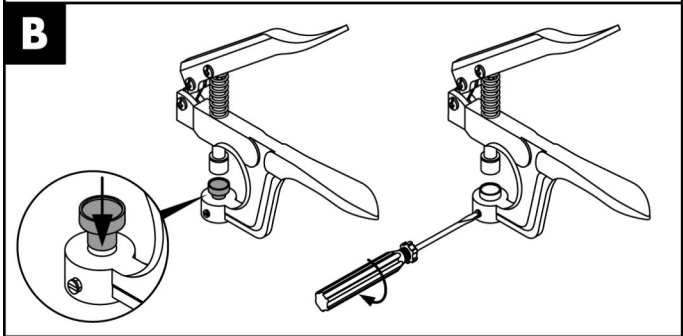
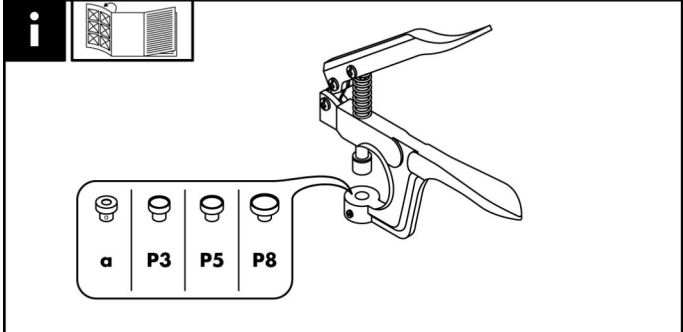
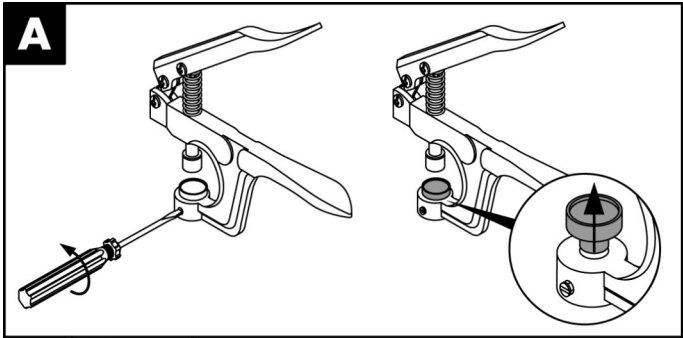
Kontakt venligst vores kundeservice. For Fri behandling af en garantiservice, det er absolut nødvendigt bevis for køb butik.

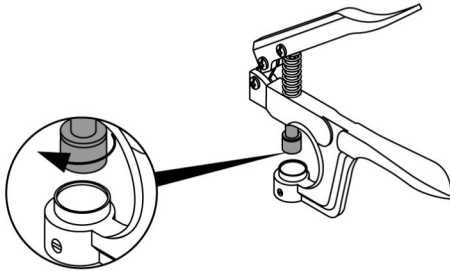
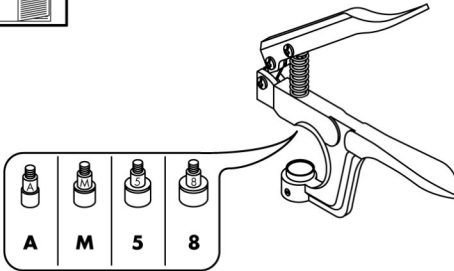
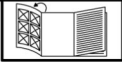
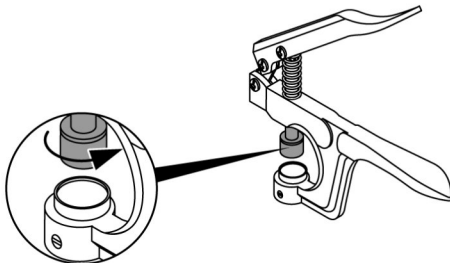
Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,

Tel.: 0049/40/87932653, Fax: 0049/40/87932637,

E-mail: [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)

Du kan nå os mandag til fredag fra kl. 8.00 til 16.00.



**C****i****D**



**i**

GB / IE / NI / CY / MT

Be careful. Push buttons cannot be moved non-destructively.

DE / AT / CH

Gehen Sie sorgfältig vor. Druckknöpfe können nicht zerstörungsfrei versetzt werden.

FR / BE / CH

Soyez prudent. Les boutons-poussoirs ne peuvent pas être déplacés de manière non destructive.

NL / BE

Wees voorzichtig. Drukknoppen kunnen niet niet-destructief worden verplaatst.

PL

Bądź ostrożny. Przycisków nie można przesuwać w sposób nieniszczący.

CZ

Buďte opatrní. Tlačítka nelze pohybovat nedeštruktivně.

SK

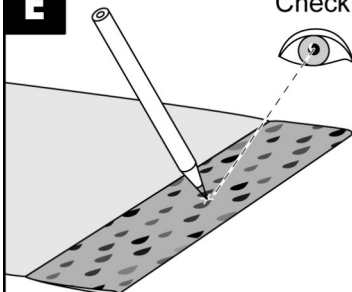
Buďte opatrní. Tlačidlá sa nedajú nedeštruktívne posúvať.

ES

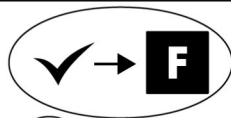
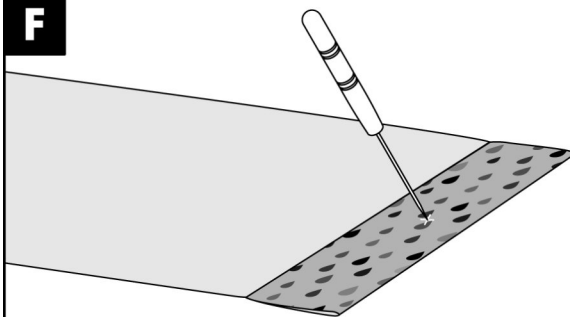
Ten cuidado los botones no se pueden mover de forma no destructiva.

DK

Vær forsigtig. Trykknapper kan ikke flyttes ikke-destruktiv.

**E**

Check!

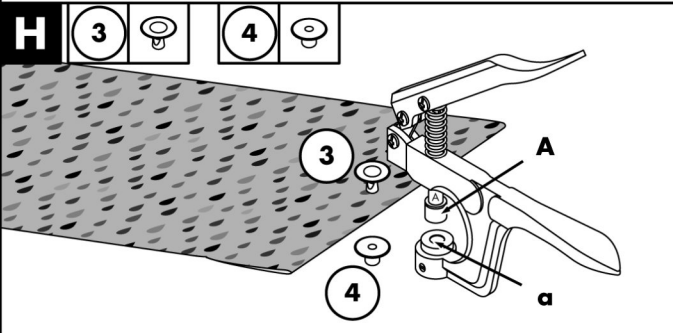
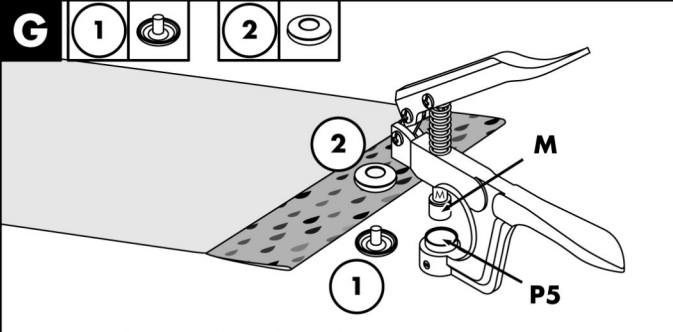
**F**

**i**

**G**

**H**

Metall:  
Metal:  
Métal:  
Metaal:  
Metal:  
Metal:  
Metal:  
Metal:  
Metal:



**i**

**I**

**J**

Kunststoff:

Plastic:

Plastique:

Plastic:

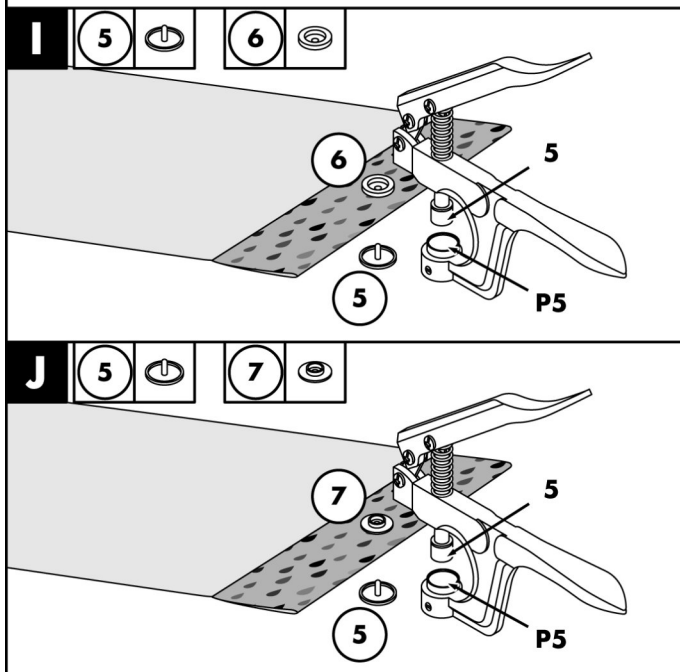
Plastyk:

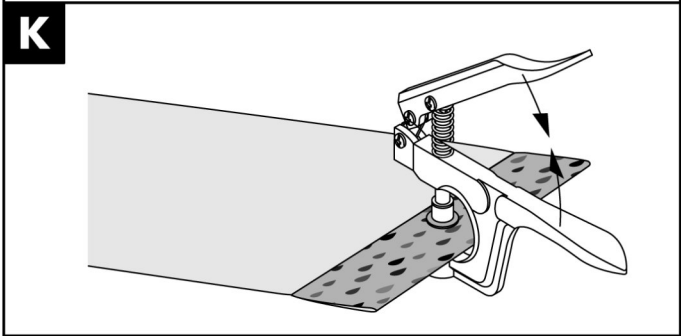
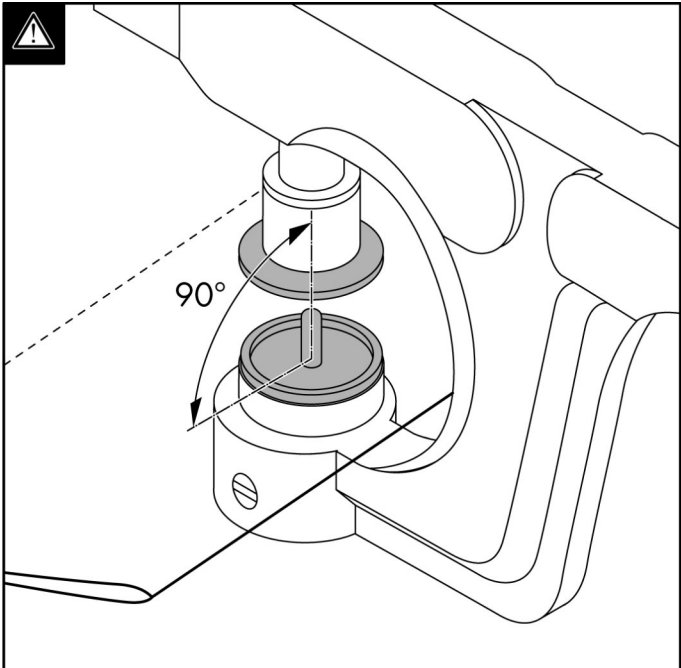
Plastický:

Plastický:

Plástico:

Plast:







**QSOURCE GMBH**

Auguste Baur Straße 1

22587 Hamburg

GERMANY

E-Mail: [service@qsource.de](mailto:service@qsource.de)

Fon: +49 40 87932653

Fax: +49 40 87932637

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last information Update:

12 / 2020

Ident.-No.: QSD2020L08354162\_2010

---

IAN 354162\_2010

